เอกสารและสิ่งอ้างอิง

ชลอ รอดลอย. 2540. **การเขียนสารคดี**. กรุงเทพมหานคร: ภาควิชาภาษาไทย, คณะมนุษยศาสตร์, มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.

ชุติมา ชมดี. 2544. "การเขียนบทความวิชาการ", ใน**เอกสารการสอนชุดการเขียนเพื่อการสื่อสาร 1**. กรุงเทพมหานคร: ภาควิชาภาษาไทย, คณะมนุษยศาสตร์, มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.

ทวีศักดิ์ ญาณประทีป. 2523. **การเขียนสารคดี**. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยรามคำแหง.

เธียรชัย เอี่ยมวรเมธ. 2545ก. **พจนานุกรมไทย-จีน (ฉบับอธิบาย 2 ภาษา-หมวดคำศัพท์โดด) ฉบับแก้ไขปรับปรุง**. พิมพ์ครั้งที่ 3. กรุงเทพมหานคร: รวมสาส์น (1977).

_____. 2545ข. **พจนานุกรมจีน-ไทย (ฉบับใหม่)**. พิมพ์ครั้งที่ 9. กรุงเทพมหานคร: รวมสาส์น (1977).

ดวงตา สุพล. 2531. **ทฤษฎีและกลวิธีการแปล = THEORY AND STRATEGIES OF TRANSLATION**. พิมพ์ครั้งที่ 2. กรุงเทพมหานคร: ภาควิชาภาษาอังกฤษ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

เดชพัฒน์ อรรถสาร. 2538. **กระบวนการการตั้งชื่อภาษาไทยในภาพยนตร์สหรัฐอเมริกา**. วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต สาขาวิชาการสื่อสารมวลชน, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

ถวัลย์ มาสจรัส. 2546. **การเขียนเชิงสร้างสรรค์เพื่อการศึกษาและอาชีพ**. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์ธารอักษร.

ถวัลย์ มาศจรัส. 2538. **สารคดี และการเขียนสารคดี**. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์มิติใหม่.

ทิพา เทพอัครพงศ์. 2542. **การแปลเบื้องต้น**. พิมพ์ครั้งที่ 2. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

ประเทือง ทินรัตน์. 2543. **การแปลเชิงปฏิบัติ=Practical Translation**. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.

ประสิทธิ์ กาพย์กลอน. 2518. **การเขียนภาคปฏิบัติ**. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์ไทยวัฒนาพานิช.

ปานฉาย ฐานธรรม. (บรรณาธิการ). 2547. **สื่อสารด้วยการเขียน : เขียนให้เป็น เขียนให้ถูก**. กรุงเทพมหานคร: ทิพอักษรการพิมพ์.

ผู้จัดการออนไลน์. 2548ก. **ศตวรรษภาพยนตร์จีน : ปฐมบทที่เรียบง่ายแต่ภูมิฐาน**. www.mamager.co.th/china/china_movie.aspx, 15 สิงหาคม 2548.

_____. 2548ข. **ศตวรรษภาพยนตร์จีน : แสงโชติช่วงที่เกิดในปี ค.ศ.1909-1904**. www.mamager.co.th/china/china_movie.aspx, 15 สิงหาคม 2548.

_____. 2548ค. **ศตวรรษภาพยนตร์จีน : เมื่อเลนส์เริ่มเรื่องราว**. www.mamager.co.th/china/china_movie.aspx, 15 สิงหาคม 2548.

พรพิมล เสนะวงศ์. 2527. **พื้นฐานของการแปล**. นครปฐม: ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร.

ไพบูลย์ คะเชนทรพรรค์. 2531. **ปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อการตัดสินใจเลือกชมภาพยนตร์ของเยาวชนไทย**. วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต คณะวารสารศาสตร์และสื่อสารมวลชน มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

ภาณุ อารี. 2548. **มองพัฒนาการหนังฮ่องกง – ไต้หวัน ผ่านเฟรม "ภาณุ อารี"**. ผู้จัดการออนไลน์ : www.mamager.co.th/china/china_movie.aspx, 15 สิงหาคม 2548.

มาลี บุญศิริพันธ์, รศ.. 2536. **การเขียนสารคดีสำหรับสื่อสิ่งพิมพ์**. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์ประกายพรึก.

ยงยุทธ รักษาศรี. 2532. “การเขียนบทความและบทวิเคราะห์”, ใน**เอกสารการสอนชุดวิชาการข่าวและบรรณาธิกรณ์**. นนทบุรี: สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช.

ราชบัณฑิตยสถาน. 2546. **พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2542**. กรุงเทพมหานคร: นานมีบุ๊คส์พับลิเคชั่นส์.

วชิรนที วงศ์ศิริอำนวย. 2542. **การเขียนบทความ**. เชียงใหม่: บี.เอส.การพิมพ์.

วนิดา บำรุงไทย. 2545. **สารคดี : กลวิธีการเขียนและแนววิจารณ์**. กรุงเทพมหานคร: สุริยสาส์น.

วรรณา แสงอร่ามเรือง. 2545. **ทฤษฎีและหลักการแปล = Theories of Translation**. พิมพ์ครั้งที่ 2. กรุงเทพมหานคร: สาขาวิชาเยอรมัน ภาควิชาตะวันตก คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

วาสนา เกตุภาค. 2530. **การเขียน**. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์โอเดียนสโตร์.

วิภาวรรณ อยู่เย็น. 2541. **เสียงและระบบเสียงในภาษาไทย**. กรุงเทพมหานคร: ภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.

สมพร มันตะสูตร. 2525. **การเขียนสร้างสรรค์**. กรุงเทพมหานคร: บารมีการพิมพ์.

_____. 2540. **การเขียนเพื่อการสื่อสาร**. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์โอเดียนสโตร์.

สมเกียรติ รักษ์มณี. 2544. “การเขียนบทความให้ความรู้”, ใน**เอกสารการสอนชุดการเขียนเพื่อการสื่อสาร 1**. กรุงเทพมหานคร: ภาควิชาภาษาไทย, คณะมนุษยศาสตร์, มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.

สมาน แวซอเหาะ. ม.ป.ป. **การใช้ภาษาในการตั้งชื่อภาพยนตร์ต่างประเทศเป็นภาษาไทย**. สถาบันสำนักวิจัยและพัฒนา. กรุงเทพมหานคร : สถาบันราชภัฏธนบุรี, 147-154.

สอ เสถบุตร. 2532. **NEW MODEL ENGLISH - THAI DICTIONARY**. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์ไทยวัฒนาพานิช.

สิริวรรณ นันทจันทูล. 2540. **เอกสารประกอบการสอน วิชา 361331 ภาษาพูดกับภาษาเขียน**. กรุงเทพมหานคร: ภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.

_____. 2543. **การเขียนเพื่อการสื่อสาร 2**. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.

เสรี สมชอบ. 2542. **การแปลเบื้องต้น = Introduction to Translation**. อุบลราชธานี: ภาควิชาภาษาต่างประเทศ คณะมนุษยศาสตร์ สถาบันราชภัฏอุบลราชธานี.

เสาวนีย์ สิกขาบัณฑิต. 2540. **การเขียนสำหรับเพื่อการสื่อสาร**. กรุงเทพมหานคร: ดวงกมล.

เสาวภาคย์ วรลัคนากุล. 2541. **การแปล = TRANSLATION 1**. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง.

องค์การคุรุสภา. 2534. **พจนานุกรมนักเรียน ฉบับเพิ่มคำศัพท์ปรับปรุงใหม่**. พิมพ์ครั้งที่ 5. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว.

อัจฉรา ไล่ศัตรูไกล. 2543. **จุดมุ่งหมาย หลักการ และวิธีการแปล = Nature and Methods of Translation**. พิมพ์ครั้งที่ 2. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยรามคำแหง.